



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIED'URFÉ, TENUE À L'AUDITORIUM DU CENTRE WHITESIDE TAYLOR, SITUÉ AU 20551, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ET TÉLÉDIFFUSÉE SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 12 DÉCEMBRE 2023 À 19 H, À LAQUELLE ASSISTAIENT:

MINUTES OF THE EXTRAORDINARY MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE D'URFÉ HELD AT THE WHITESIDE TAYLOR CENTRE'S AUDITORIUM, LOCATED AT 20551 LAKESHORE ROAD, BAIE-D'URFÉ, AND BROADCASTED ON THE TOWN'S WEBSITE, ON TUESDAY, DECEMBER 12, 2023, AT 7 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The mayor: Heidi Ektvedt, présidente

Les conseillers / The councillors: Tony Brown
Wanda Lowensteyn
Tom Thompson
Nadia Bissada
Brigitte Chartrand
Stephen Gruber

Formant le conseil municipal en entier. / Forming the entire Municipal Council.

Également présents / Also in attendance: Nicolas Bouchard, directeur général / Director General
Marie-Hélène Brunet, Greffière
Julie MacDowell, Trésorière

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter. / Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C - 19) by abstaining from voting.

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. Adoption de l'ordre du jour

2023-12-458

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Chartrand

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du mardi 12 décembre 2023 tel que rédigé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

C. ADMINISTRATION

1. Publication du budget 2024

ATTENDU QUE conformément à l'article 474.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), le budget adopté, ou un document explicatif de celui-ci, est

A. OPENING OF THE MEETING

1. Opening of the meeting

The Mayor called the meeting to order at 7 p.m. and welcomes the public in attendance.

B. ADOPTION OF AGENDA

1. Adoption of the agenda

2023-12-458

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Chartrand

TO ADOPT the agenda of the special meeting of the council of December 12, 2023 as drafted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

C. ADMINISTRATION

1. Publication of budget 2024

WHEREAS according to section 474.3 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the budget adopted, or an explanatory document thereof, must be



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



distribué gratuitement à chaque adresse civique sur le territoire de la municipalité;

2023-12-459

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn

QUE le budget 2024 soit distribué à chaque adresse de la Ville de Baie-D'Urfé avec le compte de taxes foncières 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Adoption du budget 2024

ATTENDU QUE, conformément à l'article 474 (1) de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c.C-19), le conseil doit, durant la période allant du 15 novembre au 31 décembre, préparer et adopter le budget de la municipalité pour le prochain exercice financier et y prévoir des revenus au moins égaux aux dépenses qui y figurent.

ATTENDU QUE lors d'une année d'élection générale au sein de la municipalité, la période est prolongée jusqu'au 31 janvier de l'année suivante.

2023-12-460

Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par le conseiller Gruber

D'ADOPTER le budget de la Ville de Baie-D'Urfé pour l'exercice financier 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Adoption du programme triennal des immobilisations 2024-2025-2026

ATTENDU QUE conformément à l'article 473 (1) de la *Loi sur les cités et villes*, le conseil doit, au plus tard le 31 décembre de chaque année, adopter par résolution le programme des immobilisations de la municipalité pour les trois années financières subséquentes;

2023-12-461

Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par le conseiller Gruber

D'ADOPTER le programme triennal des immobilisations de la Ville de Baie-D'Urfé pour les exercices financiers 2024, 2025 et 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

D. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

1. Période de questions

Aucune question posée.

distributed free of charge to every civic address in the territory of the municipality;

2023-12-459

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn

THAT the 2024 budget be distributed to each address of the Town of Baie-D'Urfé with the 2024 municipal tax invoices.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Adoption of the 2024 budget

WHEREAS according to section 474 (1) of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), between November 15 and December 31, the council shall prepare and adopt the budget of the municipality for the next fiscal year and provide therein for revenues at least equal to the expenditures provided for therein;

WHEREAS during a year in which a general election is held in the municipality, the period is extended until 31 January of the following year.

2023-12-460

It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Gruber

TO ADOPT the budget of the Town of Baie-D'Urfé for the fiscal year 2024.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Adoption of the 2024-2025-2026 Capital expenditure program

WHEREAS according to section 473 (1) of the *Cities and Towns Act*, the council shall, not later than December 31 each year, by resolution, adopt the Capital expenditure program of the municipality for the next three fiscal years;

2023-12-461

It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Gruber

TO ADOPT the Capital expenditure program of the Town of Baie-D'Urfé for the fiscal years 2024, 2025 and 2026.

UNANIMOUSLY RESOLVED

D. PUBLIC QUESTION PERIOD

1. Question period

No question asked.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



E. LEVÉE DE LA SÉANCE

1. Levée de la séance

2023-12-462

Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par le conseiller Gruber

DE LEVER la séance du conseil à 19h11.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Heidi Ektvedt, mairesse / Mayor

E. CLOSING OF MEETING

1. Closing of the meeting

2023-12-462

It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Gruber

TO CLOSE the meeting of the council at 7:11 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Marie-Hélène Brunet, greffière / Town Clerk